

Méchant Minou

part en vacances



NICK BRUEL

Texte français de Louise Binette

 **SCHOLASTIC**

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Méchant Minou part en vacances / texte et illustrations
de Nick Bruel; texte français de Louise Binette.

Autres titres: Bad Kitty goes on vacation. Français

Noms: Bruel, Nick, auteur, illustrateur.

Collections: Bruel, Nick Méchant Minou.

Description: Mention de collection: Méchant Minou | Traduction de :
Bad Kitty goes on vacation.

Identifiants: Canadiana 20200373099 | ISBN 9781443189408 (couverture souple)

Classification: LCC PZ23.B774 Mebp 2021 | CDD j813/.6—dc23

Copyright © Nick Bruel, 2020.

Copyright © Éditions Scholastic, 2021, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie,
le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique,
photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable
l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour toute information concernant les droits,
s'adresser à Roaring Brook Press, une division de Holtzbrinck Publishing
Holdings Limited Partnership, 120 Broadway, New York, NY 10271, É.-U.

Édition publiée par les Éditions Scholastic, 604, rue King Ouest,
Toronto (Ontario) M5V 1E1, en vertu d'une entente conclue avec Roaring Brook Press.

5 4 3 2 1 Imprimé en Chine 38 21 22 23 24 25

Conception graphique : Cassie Gonzales

Mise en couleurs : Rob Steen



• CHAPITRE 1 •

CHEZ ONCLE MAURICE



À LA CLAIRE FONTAINE

M'EN ALLANT PROMENER

J'AI TROUVÉ L'EAU SI BEEELLE

C'EST LE
MOMENT DU TIRAGE
DU FORFAIT
VACANCES!



POURQUOI
LES CHATS
DÉTESTENT-ILS
LES BAINS?



JE
SAIS!
JE
CONNAIS
LA
RÉPONSE!

Si vous connaissez la
réponse, appelez vite et
gagnez un VOYAGE
GRATUIT!



UN
TÉLÉPHONE!
UN
TÉLÉPHONE!
IL ME
FAUT UN
TÉLÉPHONE!

Faites vite!





★ ★ ★ **BADABOUM!!** ★ ★ ★





Jennifer de Jersey
City est en ligne.
Pouvez-vous me dire
pourquoi les chats
détestent les bains?

J'appelais pour
commander une
pizza.

Où est mon
cellulaire?!

Je sais! Il
est dans mon
pantalon!

Où est
mon
pantalon?!

FRRRR



LA CRISE DE PANIQUE D'ONCLE MAURICE
EN SEPT ÉTAPES • PREMIÈRE PARTIE

1 • SURPRISE

SAINT-
SALSIFIS!

La batterie
est morte!

2 • DÉNI

C'est
impossible?!

Elle était complètement
chargée il y a trois jours!

Comment est-ce
possible?

3 • SUPPLICATIONS

Allume-toi. S'il te plaît,
allume-toi. Je t'en
supplie! Juste 30 secondes.
Allume-toi.

S'il te plaît.

S'il te plaît?

4 • NÉGOCIATION

Regarde! Je branche ton chargeur à l'instant. Tu vois? Si tu t'allumes tout de suite, je vais t'acheter cet étui qu'on aime tous les deux. Celui avec les fleurs. Les jolies, jolies fleurs!



5 • COLÈRE

ALLUME-TOI
TOUT DE
SUITE! JE NE
PLAISANTE
PAS!
J'AI DIT
ALLUME-TOI!

ALLUME!
ALLUME!
ALLUME!



6 • RÉSIGNATION

Je suis désolé. Tout est ma faute. J'ai oublié de te recharger. Le concours est probablement terminé de toute façon.



Marco d'Ottawa, pouvez-vous
me dire pourquoi les chats
détestent les bains?

Euh... j'aimerais entendre
Stairway to Heaven.

Barbara Ann de Naples,
pourquoi les chats détestent-
ils les bains?

Cela a quelque chose
à voir avec le savon sur
leurs plumes, non?

Louise de Pleasantville,
pourquoi les chats
détestent-ils les bains?

Quand allez-vous
donner le bulletin
météo?

Mais qui êtes-
vous donc?



IL ME FAUT UN
TÉLÉPHONE, MÊME
SI JE DOIS
TRAVERSER LA
VILLE POUR EN
TROUVER UN!

